

散文小溪

想念爸爸

• 文 / 范喜揚 (加拿大)

在一個深秋的午後，爸爸回中國了。這是他第二次和我分別，我已經習慣和媽媽、妹妹相處了。我總是自我安慰，心想也沒什麼，反正再過四十天之後，我們還會再見面，但事實上，心裡是百感交集的。

爸爸臨走之前，我們全家在飯館吃飯。那時我還在生爸爸的氣，因為他一直再跟妹妹玩遊戲，不怎麼理我。我也以為爸爸不讓我跟著去機場，跟他告別。

到了機場後，媽媽開車在找我停車位，但後面的車不耐煩地猛按喇叭，媽媽非常著急。眼看著爸爸已經要登機了，我馬上打開車門，頭也不回地下車，和爸爸來個大大的擁抱，然後才上車。

還記得那天，大雨一直下個不停，烏鴉也像往常一樣地叫著。爸爸平時在公司很忙，沒有時間做其他的事，但他卻堅持陪我游泳。

我回想起爸爸與我打羽毛球的情景，我們左一下右一下地使勁揮打。我也回憶起那片金色沙灘，藍藍的大海，我和爸爸在捉小魚。這是兩年前的事情了，爸爸用相機拍下滿臉沙子的我。

快樂的时光總是過得特別快，看著一張張照片，回憶著一件件漸漸遠去的事情，彷彿像丟失了鎖著的寶盒，記憶永遠被深鎖在盒裡。

爸爸，請記住，我會永遠在太平洋的另一邊等你！

兒歌花



松鼠忙過冬

• 文 / 林花 (新澤西州)

小松鼠，真靈活。知道冬天不好過。到處尋堅果。樹上搜，地上索。撿到果子笑呵呵。趕緊叼進窩。

青青園地

包餃子

• 文 / 張曉洋 (加州)

我最喜歡的麵食是「水餃」，媽媽包的餃子很好吃。有一天，我和妈妈一起包餃子。媽媽先把水和麵粉攪和在一起，接著要醒麵，媽媽把麵團放在一旁。在等待醒麵的過程，我們開始準備餃子餡。媽媽先把絞肉、酒、蔥與薑拌好，再將洗好的蔬菜切碎，和肉

攪拌在一起，再加鹽、糖和醬油。

之後我們把麵團揉成圓形的餃子皮，把一小團肉餡放在餃子皮裡，稍微使勁一捏，就包成了「一個餃子」。

餃子包好以後，我們可以「把餃子放在冰箱的冷凍層裡，等想吃的時候再煮來吃，大約煮個十分鐘就會熟了。」



義大利著手管制網路

4-3

Google, press freedom watchdogs and telecom providers are among those pressing for changes in the draft to prevent the legislation from taking effect as early as Feb. 4. They say the decree would erode freedom of expression.

Google、出版自由觀察組織、電信業者正在推動刪改草案，以免立法最早4月4日就生效。他們表示，這項行政命令將會侵蝕言論自由。(美聯社)

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



數獨

SUDOKU

動動腦 <http://www.lemo.dk/sudoku/>

8		7		5	
5			3		7
	6		5	9	
	9			1	
	2	4	5	7	6
		7		4	
		1	4	3	
6			9		2
	3		8		4

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一個方格裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

9	7	4	2	8	1	5	3	6
2	1	5	3	6	7	8	9	4
8	6	3	5	7	9	1	4	2
3	2	7	6	9	8	4	5	1
6	8	9	1	5	7	2	3	4
5	4	1	7	2	3	6	9	8
7	3	6	8	5	2	9	1	4
4	9	8	1	3	7	2	6	5
1	5	2	9	4	6	3	8	7

找碴解答：



青青園地

• 文 / 黃保瑚 (加拿大)

美國之旅

暑假時，爸爸、媽媽帶著姊姊和我到拉斯維加斯、鳳凰城旅行。我們從溫哥華搭機出發，大約飛了兩個多小時後，抵達了目的地。

我們住在凱撒皇宮大酒店，酒店很大，有如皇宮般的

美麗。拉斯維加斯的天氣很熱，每天都是陽光普照。晚上爸爸帶我和姊姊去看魔術表演，真是十分精采。

我們在拉斯維加斯停留了兩天後，爸爸租了一輛車帶

我們全家到鳳凰城探望叔叔。叔叔的房子很大，花園整理得很漂亮，種滿各式各樣的花。住在叔叔家很开心，叔叔還帶我們遊覽鳳凰城，並到各地吃東西。

我很喜歡這趟旅行，因為可以見到叔叔，而且這是我第一次去美國，所以我很特別高興。

• 何玟穎

我這號人物

我的名字是何玟穎，今年在Miller Middle School讀八年級。我的家庭有四個大人，爸爸、媽媽、妹妹和我，我們住在加州聖荷西市。我的興趣是彈鋼琴和編輯年刊，我也喜歡用電腦跟朋友聊天，空暇的時候，我還喜歡陪表弟們一起玩樂。

我今年最想要學

好中文，除了能聽能說之外，希望將來我還有辦法能輕鬆地讀和寫中文，日常用語。

我很喜歡數學，未來等我長大後，我想當一位工程師，並加強我的領導能力。今年是我在中學的最後一年，我希望今年在各方面的表現，都能比以前更突出。

• 于仁恩

我的名字是于仁恩，現在十二歲，目前在Lawson Middle School讀七年級。

我最喜歡的科目是科學，因為我可以做許多實驗。我的興趣很多，我喜歡跟同學一起打籃球，每個禮拜都會上兩次籃球課。我也喜歡去朋友家打電動，常常都玩到不想回家。

此外，我是一個童子軍，現在加入

了美國童子軍團第四團。每次談戀愛總會出現第三者。

將來長大以後，我想當一位優秀的建築工程師，因為我喜歡建造東西，從小我就喜歡用積木堆蓋各式各樣的形狀。

這就我，我覺得很幸福，因為我可以擁有許多美好的東西。

中文

- (1) 這雙皮鞋樣子好看嗎？
- (2) 很好看。
- (3) 小姐！讓我試穿一下可以嗎？
- (4) 當然可以。
- (5) 你穿這雙鞋很合適。
- (6) 那我就買這雙好了。

泰文

1. รองเท้าคู่นี้แบบสวยไหม ?
2. สวยมาก
3. คุณ ขอลองใส่หน่อยได้ไหม ?
4. ได้ครับ
5. คุณใส่รองเท้าคู่นี้เหมาะสมดี
6. ฉันผมซื้อคู่นี้ก็แล้วกัน